

2. Betingelsessetninger

2.3. Øvelser

Utskifting

Betingelse i konjunktiv

agar Prakāś der se āe to mālik nārāz ho saktā hai.
agar ham der se āe to mālik nārāz ho saktā hai.
agar āp der se āe to mālik nārāz ho saktā hai.
agar tum der se āo to mālik nārāz ho saktā hai.
agar maī der se āū to mālik nārāz ho saktā hai.
agar Saṅgītā der se āe to mālik nārāz ho saktā hai.
agar is daftar ke mulāzim der se āe to mālik nārāz ho saktā hai.

Betingelse i enkelt preteritum

agar Prakāś der se āyā to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar ham der se āe / āī to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar āp der se āe / āī to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar tum der se āe / āī to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar maī der se āyā / āī to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar Saṅgītā der se āī to mālik zarūr nārāz ho jāegā.
agar is daftar ke mulāzim der se āe to mālik zarūr nārāz ho jāegā.

Betingelse i enkel irrealis

agar Hāmid Ke-Tū par carhtā to use inām (puraskār) miltā.
agar ham Ke-Tū par carhte / carhtī to hamē inām (puraskār) miltā.
agar āp Ke-Tū par carhte / carhtī to āpko inām (puraskār) miltā.
agar tum Ke-Tū par carhte / carhtī to tumhē inām (puraskār) miltā.
agar maī Ke-Tū par carhtā / carhtī to mujhe inām (puraskār) miltā.
agar Saṅgītā Ke-Tū par carhtī to use inām (puraskār) miltā.
agar hamārī tīm Ke-Tū par carhtī to hamē inām (puraskār) miltā.

2.5. Øvelser

Utskifting

Betingelse i perfektiv irrealis

1. Intransitiv:

kāś hāmid sabhā (jalse) mē āyā hotā.
kāś āp sabhā (jalse) mē āe hote.
kāś Saṅgītā sabhā (jalse) mē āī hotī.
kāś āp kī cīṭhī milī hotī / kā khat milā hotā.

2. Transitiv:

kāś maī ne darvāze mē tālā lagāyā hotā
kāś āp ne ṭelīfon kā bil diyā hotā.
kāś maī ne cīṭhī bhejī hotī / khat bhejā hotā.
kāś us ne pustak / kitāb paṛhī hotī.

3. Korrelative konjunksjoner

3.2. na X...na Y “hverken...eller”

Øvelse 1

- a) → āj na garmī hai na sardī.
I dag er det hverken varmt eller kaldt.
[I dag er det hverken varme eller kulde.]
- b) → Madan na bahut hośiyār hai na mehntī (měhnatī).
Madan er hverken særlig intelligent eller arbeidsom.
- c) → mañne na ārām kiyā na kām (kiyā).
Jeg hverken hvilte eller arbeidet.
- d) → uske pās na paisā hai na peśā.
(uske pās na paisā na peśa.)
Han/hun har hverken penger eller yrke.

3.3. yā (to) X...yā Y “enten...eller”

Øvelse 2

- a) → ham yā (to) Dillī (Děhlī) jāēge yā Lakhnaū.
Vi drar enten til Delhi eller Lucknow.
- b) → yā tum bolo yā mujhe bolne do.
Enten snakker du eller du lar meg snakke.
- c) → is gāv (gāō) ke ādmī yā to ṭopī pahante haī yā pagṛī.
Mennene i denne landsbyen har enten på seg en lue eller en turban.
- d) → qasūr (qusūr) yā to tumhārā hai yā merā.
Skylden er enten din eller min.